

61.13.013.0.00

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

УТВЕРЖДЕНО  
Учебно-методическим советом  
«30» мая 2018 г.,  
протокол № 9

Проректор по учебной работе,  
председатель учебно-методического совета,  
профессор Орел В.И.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

По дисциплине «Иностранный язык\_паспортизация»  
(наименование дисциплины)

Для направления «Сестринское дело» 34.03.01  
(наименование и код специальности)

Факультет Лечебное дело  
(наименование факультета)

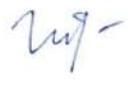
Кафедра Иностранных языков с курсом русского языка  
(наименование кафедры)

Объем дисциплины и виды учебной работы

№№ п./п.	Вид учебной работы	Всего ча- сов	Семестр
			3 с.
1	Общая трудоемкость дисциплины в часах	72	72
1.1	Общая трудоемкость дисциплины в зачетных единицах	2	2
2	Контактная работа, в том числе:	48	48
2.1	Лекции	-	-
2.2	Лабораторные занятия	-	-
2.3	Практические занятия	48	48
2.4	Семинары	-	-
3	Самостоятельная работа	24	24
4	Контроль	-	-
5	Вид итогового контроля:	-	зачет

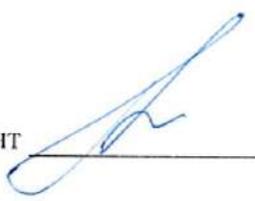
Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык - паспортизация» по направлению подготовки «Сестринское дело», код 34.03.01, составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 34.03.01 Сестринское дело (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 сентября 2017 г. № 971, и учебного плана ФГБОУ ВО СПбГПМУ Минздрава России.

*Разработчики рабочей программы:*

Зав.кафедрой иностранных языков с курсом русского языка, доцент, к.филол.н (должность, ученое звание, степень)	 (подпись)	И.И. Могилёва (расшифровка)
Ст.преподаватель кафедры иностранных языков с курсом русского языка	 (подпись)	И.Л. Гальфанович
Ст.преподаватель кафедры иностранных языков с курсом русского языка (должность, ученое звание, степень)	 (подпись)	М.Ю. Дайнеко (расшифровка)

*Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков с курсом русского языка*

	название кафедры		название кафедры
« 03 » мая 20 118 г.,	иностранн	протокол заседания № 9	иностранн
Заведующий(ая) кафедрой	языков с курсом русского языка	иностранн	языков с курсом русского языка
доцент к.филол.н (должность, ученое звание, степень)	(подпись)	И.И. Могилёва (расшифровка)	(расшифровка)

Рецензент 

заведующая кафедрой гуманитарных дисциплин и биозтики ФГБОУ ВО СПбГПМУ Минздрава России, д.м.н., профессор Г.Л.Микиртичан

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра Иностранных языков с курсом русского языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

По дисциплине \_\_\_\_\_ «Иностранный язык паспортизация»  
(наименование дисциплины)

Для направления \_\_\_\_\_ «Сестринское дело», 34.03.01  
подготовки \_\_\_\_\_ (наименование и код специальности)

ОГЛАВЛЕНИЕ:

1. Раздел «РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПО ДИСЦИПЛИНЕ»
  - 1.1. Титульный лист ..... (1 лист.)
  - 1.2. Рабочая программа ..... ( \_\_ стр.)
  - 1.3. Листы дополнений и изменений в рабочей программе ..... ( \_\_ стр.)
2. Раздел «КАРТА ОБЕСПЕЧЕННОСТИ ДИСЦИПЛИНЫ  
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ»
  - 2.1. Карта обеспеченности на 2018 – 2019 учебный год ..... ( \_\_ стр.)
3. Раздел «БАНК КОНТРОЛЬНЫХ ЗАДАНИЙ И ВОПРОСОВ»
  - 3.1. Титульный лист ..... (1 стр.)
  - 3.5. Распечатка БЗТ ..... ( \_\_ стр.)
4. Раздел «ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ, ВЫНОСИМЫХ НА ЗАЧЕТ» ..... ( \_\_ стр.)
5. Раздел «ПЕРЕЧЕНЬ МЕТОДИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ  
ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ ФОРМ УЧЕБНЫХ  
ЗАНЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ» ..... ( \_\_ стр.)
6. Раздел «ПЕРЕЧЕНЬ МЕТОДИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ  
ОБУЧАЮЩИМСЯ ПО ИЗУЧЕНИЮ (ОСВОЕНИЮ) ДИСЦИПЛИНЫ» ..... ( \_\_ стр.)
7. Раздел «МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ  
ДИСЦИПЛИНЫ» ..... ( \_\_ стр.)
8. Раздел «ИННОВАЦИИ В ПРЕПОДАВАНИИ» ..... ( \_\_ стр.)
9. Раздел «ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНИКОВ И УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ,  
ИЗДАННЫХ СОТРУДНИКАМИ КАФЕДРЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ» ..... ( \_\_ стр.)
10. ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ РАБОТА ..... ( \_\_ стр.)
11. ДИСТАНЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ В УСЛОВИЯХ РАСПРО-  
СТРАНЕНИЯ НОВОЙ КОРОНАВИРУСНОЙ ИНФЕКЦИИ COVID-19... ( \_\_ стр.)

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Иностранный язык \_паспортизация» входит в состав Блока № 1 ФГОС ВО Минобразования и науки РФ в рамках вариативной части и предусматривает изучение проблем профессиональной иноязычной речи в теоретическом и практическом аспектах; предназначена для обучающихся первого курса с учётом специфики образования медико-биологического профиля.

**Цель** – Овладение выпускниками иностранным языком в рамках общекультурных и профессиональных компетенций как средством письменной и устной коммуникации в общепрофессиональной и научно-исследовательской деятельности. Эта цель является комплексной, включающей в себя, помимо практической (обучение коммуникативно-достаточному и профессионально-достаточному иностранному языку), образовательную и воспитательную цели.

**Основная задача дисциплины:** обеспечить приобретение студентами коммуникативной компетенции, уровень которой на отдельных этапах языковой подготовки позволит использовать иностранный язык практически как в профессиональной и научной деятельности, так и для дальнейшего самообразования, что включает в себя:

- обучение лексико-терминологическим и фразовым речевым моделям, чтению, письменному и устному переводу с ориентацией на сферу ведения профессиональной документации;

- совершенствование базовых умений и навыков извлечения информации из письменных источников и ее записи, а также сбора и обсуждения медицинской информации в сфере профессиональной коммуникации;

- существенное расширение профессионально окрашенного словарного запаса;

- развитие умений и навыков устного индивидуального и группового общения на иностранном языке в сфере профессиональной коммуникации.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Дисциплина «Иностранный язык \_паспортизация» относится к вариативной части Блока 1 ФГОС ВО по направлению подготовки 34.03.01 Сестринское дело.

**Основные знания, необходимые для изучения дисциплины:** основная общеупотребительная лексика, базовые грамматические структуры иностранного языка, словообразование, а также основные сведения о проведении профессионального медицинского обследования пациента

Для изучения данной учебной дисциплины (модуля) необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые дисциплинами гуманитарного, математического, естественнонаучного циклов:

- в цикле гуманитарных дисциплин (философия, педагогика, психология, правоведение, история Отечества, история медицины, экономика, латинский язык,);

- в цикле математических, естественно-научных, медико-биологических дисциплин (математика, физика, химия, биология, медицинская информатика, анатомия );

## 3 ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

№ п/п	Номер/индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:			
			Знать	Уметь	Владеть	Оценочные средства
1	2	3	4	5	6	7

1	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	Основные речевые структуры и базовую лексику иностранного языка для понимания и производства устного и письменного высказывания; принятые в данной культуре формулы общения особенности культурных и конфессиональных представлений, морально-этических норм общения медика с пациентами и коллегами в странах изучаемого языка и у других народов мира возможности использования справочной литературы, словарей разных типов и Интернет-ресурса для получения необходимой информации и лексико-грамматический минимум, позволяющий пользоваться этими ресурсами	Использовать базовый иностранный язык для получения и передачи профессионально значимой информации в устной коммуникации и в деловой переписке общаться на иностранном языке в рамках установок и норм собеседника, используя общепринятые речевые формулы стран изучаемого языка использовать справочную литературу на иностранном языке, словари и Интернет для самообразования	Иностранной речью в объеме, необходимом для получения информации, навыками письменного и устного изложения собственной точки зрения навыками спонтанной речи, соответствующей культурным нормам и ментальности стран изучаемого языка навыками самостоятельного поиска и обобщения информации на иностранном языке	Участие в диалоге на иностранном языке, понимание текста на слух (аудирование), понимание письменного текста и его изложение, деловая переписка Ролевая игра поисковое и аналитическое чтение, тезирование текста
---	------	---	---	---	--	---

#### 4. ОБЪЕМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Семестр
		4
Аудиторные занятия (всего)	48	48
<i>В том числе:</i>	-	-
Лекции (Л)	-	-
Практические занятия (ПЗ)	48	48

Самостоятельная работа (всего)	24	24
<i>В том числе:</i>	-	-
Итоговая контрольная работа	3	3
<i>Другие виды самостоятельной работы деловая игра (подготовка и проведение)</i>	3	3
Вид промежуточной аттестации зачет		
Общая трудоемкость	часы	72
	зачетные единицы	2.0
		72
		2.0

## 5 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1.Разделы учебной дисциплины и компетенции, которые должны быть освоены при их изучении

№	№ компетенции	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах (темы разделов)
1	2	3	4
1.	УК-4	Основные виды медицинской документации в РФ	<i>Тема 1.1</i> Структура медкарты пациента и ее раздел «Общие сведения о пациенте». Заполнение данного раздела на основании общей информации о разных пациентах
2.	УК-4	Первичный прием пациента врачом. Роль медсестры	<i>Тема 2.1</i> Медицинское обследование. Сбор анамнеза. Опрос больного - структура и виды вопросов по пунктам первого раздела истории болезни. Поиск соответствия вопросов врача необходимым для заполнения документа сведениям
3.	УК-4	Ведение документации первичного приема. Первичное обследование	<i>Тема 2.2</i> Виды вопросов, выявляющих жалобы пациента и команд, необходимых для физического осмотра пациента. Поиск по списку. Микродиалоги
4.	УК-4	Повторный и последующие приемы пациента. Обязанности медсестры.	<i>Тема 3.1.</i> Виды вопросов врача и ответов пациента соответственно этапу и пункту осмотра. Выбор соответствия информации этапу и пункту истории болезни
5.	УК-4	Основные виды медицинской документации в странах изучаемого языка	<i>Тема 3.2.</i> Общепринятые в Британии и США медицинские аббревиатуры. Упражнения на расшифровку медицинской информации и запись полученной информации аббревиатурами
6.	УК-4	Особенности ведения медицинской документации в странах изучаемого языка	<i>Тема 3.2.</i> Общепринятые медицинские сокращения. Кодирование информации по сбору анамнеза и занесение ее в историю болезни
7	УК-4	Лекарственные формы.	<i>Тема 4.1.</i> Структура и содержание инструкций к лекарственным формам. Имитация написания инструкции по стандарту
8	УК-4	Лекарственные формы.	<i>Тема 4.2.</i> Состав аптечки первой помощи для дома, машины, путешествия. Подбор необходимых компонентов из списка с обоснованием их необходимости. Обсуждение значения медицинских терминов интернациональных корней (общих в английском, латинском, русском языках), встречающихся в изучаемом материале

9	УК-4	Сестринская практика. Знакомство с особенностями заполнения истории болезни	Тема 5.1. Заполнение истории болезни по диалогам врач-пациент. Поиск информации по данным диалогам. Работа с интернациональной терминологией. Контроль понимания значений
10	УК-4	Сестринская практика. Знакомство с особенностями заполнения истории болезни в странах изучаемого языка	Тема 5.1. Заполнение историй болезни по диалогам врач-пациент. Изучение информации о пациенте и запись в историю болезни. Работа с интернациональной терминологией. Закрепление значений терминологической лексики
11	УК-4	Сестринская практика. Заполнение истории болезни	Тема 5.1. Заполнение истории болезни по диалогу врач-пациент. Изучение информации о пациенте и запись в историю болезни. Работа с интернациональной терминологией. Устный и письменный контроль.
12	УК-4	Медицинская иноязычная терминология.	Тема 5.2. Запись историй болезни по краткому описанию случая врачом. Изучение информации о пациенте и запись в историю болезни по разделам. Работа с интернациональной терминологией. Контроль усвоения стандарта плана истории болезни и аббревиатур обозначений ее разделов
13	УК-4	Основные общепринятые сокращения в истории болезни	Тема 5.2. Запись историй болезни по краткому описанию случая врачом. Изучение информации о пациенте и запись в историю болезни по разделам. Работа с интернациональной терминологией. Закрепление значений
14	УК-4	Составление историй конкретных заболеваний	Тема 5.2. Составление историй болезни по краткому описанию случая врачом. Обсуждение случаев по модели врач-врач. Подготовка сообщений и диалогов по теме. Работа с интернациональной терминологией
15	УК-4	Составление историй конкретных заболеваний	Тема 5.2. Самостоятельное заполнение истории болезни конкретного пациента по форме и предложенной информации о нем (Деловая игра «Сестринская практика: заполнение документации»). Повторение и обобщение пройденной медицинской терминологии и аббревиатур.
16	УК-4	Контрольная работа. Компьютерный тест	Итоговый контроль. Зачет. Самостоятельное (индивидуальное) заполнение истории болезни конкретного пациента по форме и предложенной информации о нем. Опрос значений пройденной интернациональной медицинской терминологии. Устный контроль умения расшифровать письменные медицинские сокращения и зашифровывать с помощью аббревиатур для записи в историю болезни информацию о пациенте

5.2 Лекции не предусмотрены.

### 5.3. Практические занятия

№ п/п	Название тем практических занятий вариативной части дисциплины по ФГОС ВО и формы контроля	Объем по семестрам
		3 семестр
1	Тема 1.1 Структура медкарты пациента и ее раздел «Общие сведения о пациенте». Заполнение данного раздела на основании общей информации о разных пациентах	3

2	<i>Тема 2.1</i> Медицинское обследование. Сбор анамнеза. Опрос больного - структура и виды вопросов по пунктам первого раздела истории болезни. Поиск соответствия вопросов врача необходимым для заполнения документа сведениям	3
3	<i>Тема 2.2</i> Виды вопросов, выявляющих жалобы пациента и команд, необходимых для физикального осмотра пациента. Поиск по списку. Микродиалоги	3
4	<i>Тема 3.1.</i> Виды вопросов врача и ответов пациента соответственно этапу и пункту осмотра. Выбор соответствия информации этапу и пункту истории болезни	3
5	<i>Тема 3.2.</i> Общепринятые в Британии и США медицинские аббревиатуры. Упражнения на расшифровку медицинской информации и запись полученной информации аббревиатурами	3
6	<i>Тема 3.2.</i> Общепринятые медицинские сокращения. Кодирование информации по сбору анамнеза и занесение ее в историю болезни	3
7	<i>Тема 4.1.</i> Структура и содержание инструкций к лекарственным формам. Имитация написания инструкции по стандарту	3
8	<i>Тема 4.2.</i> Состав аптечки первой помощи для дома, машины, путешествия. Подбор необходимых компонентов из списка с обоснованием их необходимости. Обсуждение значения медицинских терминов интернациональных корней (общих в английском, латинском, русском языках), встречающихся в изучаемом материале	3
9	<i>Тема 5.1.</i> Заполнение истории болезни по диалогам врач-пациент. Поиск информации по данным диалогам. Работа с интернациональной терминологией. Контроль понимания значений	3
10	<i>Тема 5.1.</i> Заполнение историй болезни по диалогам врач-пациент. Изучение информации о пациенте и запись в историю болезни. Работа с интернациональной терминологией. Закрепление значений терминологической лексики	3
11	<i>Тема 5.1.</i> Заполнение истории болезни по диалогу врач-пациент. Изучение информации о пациенте и запись в историю болезни. Работа с интернациональной терминологией. Устный и письменный контроль.	3
12	<i>Тема 5.2.</i> Запись историй болезни по краткому описанию случая врачом. Изучение информации о пациенте и запись в историю болезни по разделам. Работа с интернациональной терминологией. Контроль усвоения стандарта плана истории болезни и аббревиатур обозначений ее разделов	3
13	<i>Тема 5.2.</i> Запись историй болезни по краткому описанию случая врачом. Изучение информации о пациенте и запись в историю болезни по разделам. Работа с интернациональной терминологией. Закрепление значений	3
14	<i>Тема 5.2.</i> Составление историй болезни по краткому описанию случая врачом. Обсуждение случаев по модели врач-врач. Подготовка сообщений и диалогов по теме. Работа с интернациональ-	3



федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсом русского языка

КАРТА ОБЕСПЕЧЕННОСТИ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ  
на 2021 – 2022 учебный год

По дисциплине \_\_\_\_\_ «Иностранный язык паспортизация»  
(наименование дисциплины)

Для направления \_\_\_\_\_ «Сестринское дело» 34.03.01  
подготовки \_\_\_\_\_ (наименование и код специальности)

Число обучающихся	Список литературы	Кол-во экземпляров	Кол-во экз. на одного обучающегося
21	<u>Основная:</u> 1. Английский язык: учебник / Марковина И.Ю., Максимова З.К., Вайнштейн М.В.; Под общей ред. И.Ю. Марковиной. - 4-е изд., испр. и перераб. 2013. - 368 с. 2. Англо-русский медицинский словарь / Под ред. И.Ю. Марковиной, Э.Г. Улумбекова. 2013. - 496 с.	ЭБС Конс. студ.  ЭБС Конс. студ.	
21	<u>Дополнительная:</u> 1. Английский язык. Грамматический практикум для медиков. Часть 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь: учебное пособие / И.Ю. Марковина, Г.Е. Громова. 2013. - 200 с.	ЭБС Конс. студ.	

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсом русского языка

КАРТА ОБЕСПЕЧЕННОСТИ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ на 2020 – 2021 учебный год

По дисциплине «Иностранный язык \_паспортизация\_» (наименование дисциплины)

Для направления «Сестринское дело» 34.03.01 (наименование и код специальности) подготовки

Число обучающихся	Список литературы	Кол-во экземпляров	Кол-во экз. на одного обучающегося
16	<u>Основная:</u> 1. Английский язык для медицинских вузов: учебник. - 5-е изд., испр. / А. М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. - М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015. - 336 с. 2. Английский язык: учебник / Марковина И.Ю., Максимова З.К., Вайнштейн М.В.; Под общей ред. И.Ю. Марковиной. - 4-е изд., испр. и перераб. 2013. - 368 с. 3. Англо-русский медицинский словарь / Под ред. И.Ю. Марковиной, Э.Г. Улумбекова. 2013. - 496 с.	ЭБС Конс. студ.  ЭБС Конс. студ.  ЭБС Конс. студ.	
16	<u>Дополнительная:</u> 1. Английский язык. Грамматический практикум для медиков. Часть 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь: учебное пособие / И.Ю. Марковина, Г.Е. Громова. 2013. - 200 с. 2. Англо-русский медицинский словарь эпонимических терминов / В. И. Петров, А. И. Перепелкин. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015..	ЭБС Конс. студ.  ЭБС Конс. студ.	

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
 «Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
 Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсом русского языка

КАРТА ОБЕСПЕЧЕННОСТИ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ  
 на 2019 – 2020 учебный год

По дисциплине

«Иностранный язык паспортизация»

(наименование дисциплины)

Для  
 направления  
 подготовки

«Сестринское дело» 34.03.01

(наименование и код специальности)

Число обучающихся	Список литературы	Кол-во экземпляров	Кол-во экз. на одного обучающегося
21	<p><u>Основная:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Английский язык для медицинских вузов: учебник. - 5-е изд., испр. / А. М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. - М.: ГЭОТАР-Медиа, 2015. - 336 с.</li> <li>2. Английский язык: учебник / Марковина И.Ю., Максимова З.К., Вайнштейн М.В.; Под общей ред. И.Ю. Марковиной. - 4-е изд., испр. и перераб. 2013. - 368 с.</li> <li>3. Англо-русский медицинский словарь / Под ред. И.Ю. Марковиной, Э.Г. Улумбекова. 2013. - 496 с.</li> </ol>	<p>ЭБС Конс. студ.</p> <p>ЭБС Конс. студ.</p> <p>ЭБС Конс. студ.</p>	
21	<p><u>Дополнительная:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Английский язык. Грамматический практикум для медиков. Часть 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь: учебное пособие / И.Ю. Марковина, Г.Е. Громова. 2013. - 200 с.</li> </ol>	<p>ЭБС Конс. студ.</p>	

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсом русского языка

КАРТА ОБЕСПЕЧЕННОСТИ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ  
на 2018 – 2019 учебный год

По дисциплине \_\_\_\_\_ «Иностранный язык \_паспортизация»  
(наименование дисциплины)

Для  
направления \_\_\_\_\_ «Сестринское дело» 34.03.01  
подготовки \_\_\_\_\_  
(наименование и код специальности)

Число обучающихся	Список литературы	Кол-во экземпляров	Кол-во экз. на одного обучающегося
21	<u>Основная:</u> 1. Английский язык: учебник / Марковина И.Ю., Максимова З.К., Вайнштейн М.В.; Под общей ред. И.Ю. Марковиной. - 4-е изд., испр. и перераб. 2013. - 368 с. 2. Англо-русский медицинский словарь / Под ред. И.Ю. Марковиной, Э.Г. Улумбекова. 2013. - 496 с.	ЭБС Конс. студ. ЭБС Конс. студ.	
21	<u>Дополнительная:</u> 1. Английский язык. Грамматический практикум для медиков. Часть 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь: учебное пособие / И.Ю. Марковина, Г.Е. Громова. 2013. - 200 с.	ЭБС Конс. студ.	

в) программное обеспечение: учебно-методические пособия, электронные версии практических занятий, банк ситуационных заданий и тестового контроля, электронные учебники.

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

электронные ресурсы (энциклопедии, научно-практические журналы, каталоги Центральной научной медицинской библиотеки, Государственной библиотеки им.Салтыкова-Щедрина, библиотеки иностранной литературы; компакт-диски и др.);

«Консультант плюс» <http://www.consultant.ru>

«Гарант» <http://www.garant.ru>

Поисковые системы:

1. Google, 2. Yandex, 3. Rambler, 4. Yahoo, 5. Bing

## ЛИСТ ДОПОЛНЕНИЙ И ИЗМЕНЕНИЙ В РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

### Перечень лицензионного программного обеспечения

2021 – 2022 учебный год

1. Windows Server Standard 2012 Russian OLP NL Academic Edition 2 Proc;
2. Windows Remote Desktop Services CAL 2012 Russian OLP NL Academic Edition Device CAL (10 шт.);
3. Desktop School ALNG Lic SAPk MVL A Faculty (300 шт.);
4. Dream Spark Premium Electronic Software Delivery (1 year) Renewal (1 шт.);
5. Dr. Web Desktop Security Suite Комплексная защита с централизованным управлением – 450 лицензий;
6. Dr. Web Desktop Security Suite Антивирус с централизованным управлением – 15 серверных лицензий;
7. Lync Server 2013 Russian OLP NL Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
8. Lync Server Enterprise CAL 2013 Single OLP NL Academic Edition Device Cal (20 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
9. ABBYY Fine Reader 11 Professional Edition Full Academic (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
10. ABBYY Fine Reader 11 Professional Edition Full Academic (20 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
11. ABBYY Fine Reader 12 Professional Edition Full Academic (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
12. Chem Office Professional Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
13. Chem Craft Windows Academic license (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
14. Chem Bio Office Ultra Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
15. Statistica Base for Windows v.12 English / v. 10 Russian Academic (25 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно.
16. Программный продукт «Система автоматизации библиотек ИРБИС 64» Срок действия лицензии: бессрочно.
17. Программное обеспечение «АнтиПлагиат» с 07.07.2021 г. по 06.07.2022 г.

## ЛИСТ ДОПОЛНЕНИЙ И ИЗМЕНЕНИЙ В РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

### Перечень лицензионного программного обеспечения

2020 – 2021 учебный год

1. Windows Server Standard 2012 Russian OLP NL Academic Edition 2 Proc;
2. Windows Remote Desktop Services CAL 2012 Russian OLP NL Academic Edition Device CAL (10 шт.);
3. Desktop School ALNG Lic SAPk MVL A Faculty (300 шт.);
4. Dream Spark Premium Electronic Software Delivery (1 year) Renewal (1 шт.);
5. Dr. Web Desktop Security Suite Комплексная защита с централизованным управлением – 450 лицензий;
6. Dr. Web Desktop Security Suite Антивирус с централизованным управлением – 15 серверных лицензий;
7. Lync Server 2013 Russian OLP NL Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
8. Lync Server Enterprise CAL 2013 Single OLP NL Academic Edition Device Cal (20 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
9. ABBYY Fine Reader 11 Professional Edition Full Academic (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
10. ABBYY Fine Reader 11 Professional Edition Full Academic (20 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
11. ABBYY Fine Reader 12 Professional Edition Full Academic (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
12. Chem Office Professional Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
13. Chem Craft Windows Academic license (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
14. Chem Bio Office Ultra Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
15. Statistica Base for Windows v.12 English / v. 10 Russian Academic (25 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно.
16. Программный продукт «Система автоматизации библиотек ИРБИС 64» Срок действия лицензии: бессрочно.
17. Программное обеспечение «АнтиПлагиат» с 07.07.2020 г. по 06.07.2021 г..

## ЛИСТ ДОПОЛНЕНИЙ И ИЗМЕНЕНИЙ В РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

### Перечень лицензионного программного обеспечения

2019 – 2020 учебный год

1. Windows Server Standard 2012 Russian OLP NL Academic Edition 2 Proc;
2. Windows Remote Desktop Services CAL 2012 Russian OLP NL Academic Edition Device CAL (10 шт.);
3. Desktop School ALNG Lic SAPk MVL A Faculty (300 шт.);
4. Dream Spark Premium Electronic Software Delivery (1 year) Renewal (1 шт.);
5. Dr. Web Desktop Security Suite Комплексная защита с централизованным управлением – 450 лицензий;
6. Dr. Web Desktop Security Suite Антивирус с централизованным управлением – 15 серверных лицензий;
7. Lync Server 2013 Russian OLP NL Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
8. Lync Server Enterprise CAL 2013 Single OLP NL Academic Edition Device Cal (20 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
9. ABBYY Fine Reader 11 Professional Edition Full Academic (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
10. ABBYY Fine Reader 11 Professional Edition Full Academic (20 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
11. ABBYY Fine Reader 12 Professional Edition Full Academic (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
12. Chem Office Professional Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
13. Chem Craft Windows Academic license (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
14. Chem Bio Office Ultra Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
15. Statistica Base for Windows v.12 English / v. 10 Russian Academic (25 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно.
16. Программный продукт «Система автоматизации библиотек ИРБИС 64» Срок действия лицензии: бессрочно.
17. Программное обеспечение «АнтиПлагиат» с 07.07.2019 г. по 06.07.2020 г..

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Перечень лицензионного программного обеспечения

2018 – 2019 учебный год

1. Windows Server Standard 2012 Russian OLP NL Academic Edition 2 Proc;
2. Windows Remote Desktop Services CAL 2012 Russian OLP NL Academic Edition Device CAL (10 шт.);
3. Desktop School ALNG Lic SAPk MVL A Faculty (300 шт.);
4. Dream Spark Premium Electronic Software Delivery (1 year) Renewal (1 шт.);
5. Dr. Web Desktop Security Suite Комплексная защита с централизованным управлением – 450 лицензий;
6. Dr. Web Desktop Security Suite Антивирус с централизованным управлением – 15 серверных лицензий;
7. Lync Server 2013 Russian OLP NL Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
8. Lync Server Enterprise CAL 2013 Single OLP NL Academic Edition Device Cal (20 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
9. ABBYY Fine Reader 11 Professional Edition Full Academic (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
10. ABBYY Fine Reader 11 Professional Edition Full Academic (20 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
11. ABBYY Fine Reader 12 Professional Edition Full Academic (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
12. Chem Office Professional Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
13. Chem Craft Windows Academic license (10 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно;
14. Chem Bio Office Ultra Academic Edition. Срок действия лицензии: бессрочно;
15. Statistica Base for Windows v.12 English / v. 10 Russian Academic (25 шт.). Срок действия лицензии: бессрочно.
16. Программный продукт «Система автоматизации библиотек ИРБИС 64» Срок действия лицензии: бессрочно.
17. Программное обеспечение «АнтиПлагиат» с 07.07.2018 г. по 06.07.2019 г..

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсом русского языка

**БАНК КОНТРОЛЬНЫХ ЗАДАНИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ТЕМАМ  
И В ЦЕЛОМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

По дисциплине \_\_\_\_\_ «Иностранный язык паспортизация»  
(наименование дисциплины)

Для направления подготовки \_\_\_\_\_ «Сестринское дело» 34.03.01  
УК-4 (наименование и код специальности)

**ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.**

*Виды оценочных средств, которые могут быть использованы при освоении компетенций: коллоквиум, контрольная работа, собеседование по ситуационным задачам, тестирование письменное или компьютерное, составление карт различных заболеваний, индивидуальные домашние задания, реферат, эссе, презентации*

Примеры оценочных средств

*Тесты для промежуточного контроля:*

*Тема 2.2* Виды вопросов, выявляющих жалобы пациента и команд, необходимых для физического осмотра пациента.

1. Find the English equivalent:

- |                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| 1. защищать               | 1. prevent         |
| 2. заполнять              | 2. protect         |
| 3. измерять (температуру) | 3. fill in         |
| 4. получать               | 4. prescribe       |
| 5. прописывать            | 5. receive         |
| 6. жилой                  | 6. take            |
| 7. общий                  | 7. external        |
| 8. участок                | 8. complaint       |
| 9. жалоба                 | 9. residential     |
| 10. обход                 | 10. general        |
| 11. наружный              | 11. district       |
|                           | 12. medical record |
|                           | 13. round          |

2. Give a synonym to each word: 1. proper 2. admission department(2)

3. Add a word and translate: 1. for internal... 2. ambulatory...

4. Translate:

1. If his condition isn't very poor he will go to the local polyclinic.

2. During the medical examination a physician may refer the patient to an investigation or blood test to help him make a correct diagnosis.
3. The doctor prefers special prescriptions to be formulated at a chemist's.
4. He was to follow a diet and get a sick-leave for a week.
5. He said that the patient was being taken stomach juice sample for a test.

5. Join the words from A and B to make a phrase:

A	B
1.inpatient	1.signs
2.outpatient	2.ward
3.emergency	3.clinic
4.urgent	4.case
5.vital	5.test

6. Find one word different from the others:

1. referral form sick-leave case history prescription blood sample
2. cups mustard plasters disposable syringes hot water bottles ice bags

7. Fill in the gaps with the words below:

- 1.investigation 2.physician 3.label 4.remedy 5. medicine
1. There are yellow ... to indicate drugs for external use.
2. It is important not to confuse one ... with another.
3. A drugstore sells a lot of necessary things that are far from ....
4. Any ... in the polyclinic knows his patients very well.
5. A doctor may refer a patient to an instrumental ....
8. Translate into English:
  1. поставить диагноз
  2. сделать инъекцию
  3. сделать анализ крови
  4. измерить давление
  5. зафиксировать (записать) жизненно-важные показатели

9. Complete the sentences:

1. Nurses help surgeons to ....
2. If a person falls ill he ...
3. Usually a doctor carries out his medical examination according to ...
4. When a patient is admitted to a hospital first ...
5. The admitting physician examined the patient and ...

### Итоговое тестирование

#### Credit Clinical History Filling

Complete sections according to the case notes given below using complete and abbreviated forms of notes:

```

\</pre>

```

PRESENT COMPLAINT	
<u>ON EXAMINATION</u>	
GENERAL CONDITION	
ENT	
RS	
CVS	
GIS	
GUS	
CNS	
PAST HISTORY	
FAMILY HISTORY	
LABORATORY FINDINGS	
DIAGNOSIS	
TREATMENT	

### CLINICAL HISTORY 1

A 5 month-old male infant John McConnwale was brought to the Emergency Department by his parents with persistent, worsening shortness of breath and wheezing associated with excitement and physical exertion. The boy was lethargic, anorexic. He had a history of poor sleep and crying for two days. No fever, diarrhea, vomiting, foreign-body ingestion were noted. No asthma, recent illness or antibiotic ingestion, home treatment, recent infectious exposure or immunizations were recorded. There was evidence of dehydration, with limited tearing and decreased urine output. Oral intake was limited.

A chest Computed Tomography showed large, thin-walled cysts occupying most of the left hemithorax. A small portion of collapsed lung was present in the left upper thorax. The largest cyst was approximately 8 cm. There was a significant mass with mediastinal shift to the right. The right lung was essentially clear. There was no evidence of pneumothorax. The impression was of congenital cystic malformation of the lung.

### CLINICAL HISTORY 2

A 21-year old Caroline Montley, student of Law University had 5 episodes of wheezing attacks during her childhood associated with mumps, chicken-pox, and common colds. After a move to the California coast at the age of 13, she had no asthmatic symptoms up to the present case. She is in distress, with labored breathing. The patient has a sensation of chest constriction. She produces coarse dry rales in the bronchial tubes. She thinks that continual wheezing and mild dyspnea are connected with relatively cold and damp months, at times with the periods of emotional upset, and after exposure to tobacco smoke. The symptoms are not aggravated by exposure to animal or house dust. The physical examination reveals increased resonance to percussion. Chest X-ray films show marked abnormalities.

### CLINICAL HISTORY 3

A 2-year-old boy Jacob Witch was brought to the local General Practitioner by his mother. After the medical examination he was immediately referred to the city hospital. Five days before the admission he began to vomit and became irritable. He had a bad weakness, sweating and malaise.

On the admission a brain Computed Tomography was performed which revealed a large mid-line mass; the lesion was heterogeneous, cystic, partly solid with calcifications. Magnetic resonance imaging demonstrated a 5x4.9x4.7cm mass, extending into the left angle. The patient was operated upon and a total resection of the mass was performed.

#### CLINICAL HISTORY 4

A 34-year old school teacher of Geography Julia Mettew came to one of the clinics complaining of bad headaches and generalized malaise which lasted out. The temperature was 38,4°, the pulse rate 120, and the respiration 27 per minute. The throat was acutely inflamed and edematous and both tonsils were covered with an exudate. The patient was hospitalized and on the tenth day when the throat appeared normal and her ward doctor thought that the temperature should decrease too, it continued to be elevated and the woman complained that she could not swallow at all. A few hours later she refused to take the food. Local examination at this time revealed a swelling on the anterior surface of the neck above and in the region of the thyroid gland. The patient's complaint that she could not swallow was confirmed by having her drink water under the observation: each time that she attempted to swallow it, the water came through her nose. A diagnosis of abscess of the prevertebral fascial space was made and the operation was performed. An incision, three and a half inches in length, was made. An aspirating needle was inserted into the mass and thick creamy pus was evacuated. The recovery was uneventful and the patient was discharged ten days later.

#### CLINICAL HISTORY 5

A 16 month old female Cristina Horthex was admitted to the Pediatric Intensive Care Unit with fever, hypoxia, altered mental status, breathlessness, and seizures. Magnetic resonance imaging (MRI) of the brain showed a single intraventricular mass which could be isolated easily because of dense cells concentration. The mass measured 4x4x4 cm. There was additional, but mild right lateral ventricular dilatation. These characteristics were most suggestive of a meningioma.

The patient subsequently had surgical resection of the mass with MRI Navigation Guidance. The mass had a thick capsule and a rubber like core. The tumor was removed without intraoperative complications. The patient was discharged home 4 days later and had done well since that time with no neurological disorders.

The child's parents underwent extensive genetic counseling and were encouraged to undergo mutation analysis as both are in their early twenties.

#### CLINICAL HISTORY 6

A pregnant woman Monica Lux, aged 19, had two spontaneous early abortions. On clinical grounds delivery was expected in the middle of February. The present pregnancy ran a normal course. On December 8, when the pregnancy was estimated to have lasted approximately 32 weeks, the patient was hospitalized for probable fetus growth retardation and mild vaginal blood loss. In spite of treatment and a salt-free diet the blood pressure rose up to 170 over 110 and the patient had constant sense of nausea. On December 12, 06.15.am, the patient had a few contractions, the base line of the fetal heart rate was 155 to 160 beats per minute. On December 13, 11.35.am, the fetal heart sounds could no longer be heard and a female dead fetus, weighing 1600 grams, 31 cm longer was delivered. There were no congenital abnormalities. The placental weight was 230 grams. There was noticed an important ischemic necrosis with vascular necrosis.

#### CLINICAL HISTORY 7

The patient is a 6-year old girl, Bernarda Crix, with past medical history significant for biliary cirrhosis. The patient, at one year of age, underwent a liver transplantation. This time she is admitted with an enlarging left neck nodal mass.

On admission significant laboratory findings include:

Hemoglobin-12.2g/dL;

Increased white blood cell count with:

Neutrophils-49%,

Lymphocytes-31%,

Monocytes-9%,

Eosinophils-10%,

Basophils-1%.;

Renal function tests, electrolytes, glucose-within normal limits.

The examination reveals two partially affected practically equal in size lymph nodes matted together (4.5 x 2.5 x 1.5 cm).

#### CLINICAL HISTORY 8

A 45-year-old electrician Kent Renou fell 3 meters on January 5 and was unconscious for 15 minutes. He was found by his neighbours and wife and admitted to the hospital where after regaining consciousness, he complained of pain in both shoulders and neck and of numbness of the second and third fingers of the right hand. He was noted to have limitation of neck motion. A cervical spine roentgenogram, taken at the time of his admission, included only five upper vertebrae. A complete roentgenographic series of the cervical spine taken the next day was normal. He was treated by physiotherapy and discharged several days later.

His complaints persisted and two months later a consultation revealed a tilt of his head to the right, limitation and diffuse tenderness of the posterior neck muscles. The right triceps reflex was absent with hypoesthesia to pin prick over the second and third fingers of the right hand. A lateral cervical X-ray film demonstrated a first-degree delayed traumatic dislocation of the cervical spine. An anterior cervical disk-ectomy and reduction of the cervical vertebrae were performed. The patient did well and was asymptomatic ten months later with roentgenographic evidence.

#### CLINICAL HISTORY 9

A 3-year-old girl Marisha Pishka with a history of mild motor delay was presented with a change in mental status, gait difficulties, nausea and vomiting. The patient was in her usual state of health until 9 months prior to presentation, when she was found to have abnormalities of the left eye. Over the next several months, she developed gait difficulties and behavioral changes. On the day of admission, she developed confusion, severe gait difficulties, nausea and profuse vomiting. On physical examination, she had increased deep tendon reflexes of her right Achilles tendon. She subsequently became unresponsive. She was intubated and given mannitol and steroids. An external ventricular drain was placed. Neuroimaging showed a minimally heterogeneous tumor measuring 8×8×9 cm involving the left parietal region and, partly filling the left lateral ventricle. Gross total resection of the tumor was confirmed by post-operative imaging. Staging evaluation revealed no metastasis. The patient was discharged one week later.

#### CLINICAL HISTORY 10

The patient Robert Bush was born at 38 weeks via C-section. The pregnancy was complicated by gestational diabetes in the mother who was treated. She also had elevated liver function tests (LFTs) during pregnancy; otherwise, no additional problems were noted. He was 7 pounds 14 ounces. The patient was diagnosed with neonatal jaundice, treated with phototherapy and discharged three days after birth.

This baby boy with postnatal onset microcephaly had speech impairment and global developmental delay that were noted at 12 months of age. He also had feeding problems which included gagging, choking and frequent drooling. The mother also noted that the child has been sleeping more in recent weeks. According to the mother, the infrequent episodes are typified by the boy stopping suddenly, staring and becoming unresponsive. The child's history is negative for convulsions, meningitis, encephalitis or severe head trauma associated with loss of consciousness. There is no family history of developmental delay or neurological problems. The boy is characterized by frequent smiling and laughter, hyperactivity. He has a strikingly pale hair and unusually pale blue eyes. Involuntary hand movements, wide-based gait, and dystonically upgoing toes are noticed. The patient's physical examination is positive. An EEG was performed and showed a normal awake-and-asleep pattern; however, a subtle slow background frequency for age was noted. An MRI was positive. A blood sample from the patient was sent for DNA molecular testing.

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсом русского языка

ПЕРЕЧЕНЬ МЕТОДИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ ФОРМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

По дисциплине	<u>«Иностранный язык_паспортизация»</u> (наименование дисциплины)
Для направления подготовки	<u>«Сестринское дело» 34.03.01</u> (наименование и код специальности)

Использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций, решение ситуационных задач, групповых дискуссий) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Работа обучающегося в группе формирует чувство коллективизма и коммуникабельность. Самостоятельная работа с литературой, заполнение медицинской документации, написание рефератов формируют способность анализировать медицинские и социальные проблемы, умение использовать на практике результаты естественно-научных, медико-биологических и клинических наук в различных видах профессиональной и социальной деятельности.

Различные виды учебной работы, включая самостоятельную работу студента, способствуют овладению культурой мышления, способностью в письменной и устной речи логически правильно оформить его результаты; готовностью к формированию системного подхода к анализу медицинской информации, восприятию инноваций; формируют способность и готовность к самосовершенствованию, самореализации, личностной и предметной рефлексии.

Различные виды учебной деятельности формируют способность в условиях развития науки и практики к переоценке накопленного опыта, анализу своих возможностей, умение приобретать новые знания, использовать различные формы обучения, информационно-образовательные технологии.

В конце изучения учебной дисциплины (модуля) проводится промежуточный контроль знаний с использованием тестового контроля, проверкой практических умений и решением ситуационных задач.

План практического занятия включает в себя следующие пункты:

- тема занятия;
- цель и вид занятия;
- задача и содержание этапов занятия и их взаимосвязь;
- формы организации в единицы обучения нового языкового материала ;
- виды речевой деятельности, развиваемые на занятии и обоснование их соотношения;
- итоги выполненной работы;
- оценка преподавателем выполненных заданий и степени овладения обучающимися соответствующими умениями;
- задание на внеаудиторную самостоятельную подготовку обучающихся к занятию.

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсом русского языка

ПЕРЕЧЕНЬ МЕТОДИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ ОБУЧАЕМЫМ ПО  
ИЗУЧЕНИЮ И ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

По дисциплине	<u>«Иностранный язык паспортизация»</u> (наименование дисциплины)
Для направления подготовки	<u>«Сестринское дело» 34.03.01</u> (наименование и код специальности)

Самостоятельная работа обучающихся включает изучение методических пособий, материалов, работу в Интернете с иноязычными медицинскими источниками, что в конечном итоге дает дополнительную возможность формировать соответствующие умения и навыки. Активное использование в учебном процессе компьютерных обучающих и контролирующих технологий способствуют формированию умений обучающихся использовать современные инновационные образовательные программы.

ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНИКОВ И УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ, ИЗДАННЫХ СОТРУДНИКАМИ КАФЕДРЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ.

1. Medical Problems (issue 1). М.Ю. Дайнеко, Н.А. Мордвинова. Учебное пособие. Издание СПбГПМА, 2011-44 с.
2. Medical Problems (issue 2). М.Ю. Дайнеко, Н.А. Мордвинова. Учебное пособие. Издание СПбГПМА, 2011-40 с.
3. Case History/ Medical Documentation. Учебное пособие. И.Л. Гальфанович, М.Ю. Дайнеко, Н.А. Мордвинова. Издание СПбГПМА, 2011.-32 с.
4. Test Yourself (part 1). Учебное пособие. М.Ю. Дайнеко, Н.А. Мордвинова. Издание СПбГПМА, 2010.-40 с.
5. Test Yourself (part 2). Учебное пособие. М.Ю. Дайнеко, Н.А. Мордвинова. Издание СПбГПМА, 2010.-20 с.

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсом русского языка

## МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

По дисциплине

«Иностранный язык паспортизация»

(наименование дисциплины)

Для

направления

«Сестринское дело» 34.03.01

подготовки

(наименование и код специальности)

Сведения об оснащённости образовательного процесса  
специализированным и лабораторным оборудованием

Наименование специализированных аудиторий и лабораторий	Перечень оборудования		Примечание*
	Необходимо	Фактическое наличие	
Аудитории кафедры № 1-9	1.Компьютерный класс на 10 ПК 2.Доступ к Интернету (Wi-fi)	1 магнитофон  нет	Для аудирования и поиска информации в Интернете

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсом русского языка

## ИННОВАЦИИ В ПРЕПОДАВАНИИ ДИСЦИПЛИНЫ

По дисциплине

«Иностранный язык\_паспортизация»

(наименование дисциплины)

Для

направления

«Сестринское дело» 34.03.01

подготовки

(наименование и код специальности)

К инновациям в преподавании иностранного языка следует отнести:

1. Коммуникативный метод обучения, понимаемый в качестве образования социально-языковой личности как речевого партнера в процессе профессионального общения. Такой подход к планированию учебной деятельности студента спроецирован на более отдаленные результаты, обуславливающие развитие мышления на языке специальности, формирование культуры умственного труда, осознание овладения профессиональной речью через интеллектуальный упорный и систематический труд. Такой подход определяется наиболее современными требованиями высшей школы: переход обучения в самообучение, дисциплины в самодисциплину, что в итоге должно способствовать переходу образования в самообразование.
2. В качестве практического материала для речевых и контрольных занятий используются разработки по учебным материалам производственной практики клинических кафедр университета.
3. Разработаны интерактивные задания в формате Microsoft Office PowerPoint для развития аналитических умений при компрессии научного текста.
4. Осуществляется стимулирование публичной научной речи студентов с целью расширения их филологического, культурного и профессионального кругозора в рамках подготовки докладов на конференции СНО университета.
5. Разработано пособие по нормативным формам медицинского документооборота, принятым в мировой практике.

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсом русского языка

ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНИКОВ И УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ,  
ИЗДАННЫХ СОТРУДНИКАМИ КАФЕДРЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

По дисциплине

«Иностранный язык\_паспортизация»

(наименование дисциплины)

Для

направления

«Сестринское дело» 34.03.01

подготовки

(наименование и код специальности)

1. Основы английской грамматики в таблицах. И.Л. Гальфанович. Издательство «Академический проект» СПб,2004, с.37
2. Accidents in Children. Методические указания по английскому языку для студентов 1 курса педиатрического и лечебного факультетов. Составители: Могилева И.И., Гальфанович И.Л., Дайнеко М.Ю., Кузина В.А., Панкова М.М., Тюмина Л.М., Юдина Е.М., Земляной Д.А. Издательство СПбГПМА, 2010, 65 с.
3. Medical Problems (issue 1). М.Ю. Дайнеко, Н.А. Мордвинова. Учебное пособие. Издание СПбГПМА, 2011-44 с.
4. Medical Problems (issue 2). М.Ю. Дайнеко, Н.А. Мордвинова. Учебное пособие. Издание СПбГПМА, 2011-40 с.
5. Основные трудности английской грамматики. Учебное пособие для студентов 1 и 2 курсов. Гальфанович И.Л., Могилева И.И., Н.А. Мордвинова, Анисимова К.Ю., Дайнеко М.Ю., Мунтянова Ц.З., Панкова М.М., Тюмина Л.М., Юдина Е.М. Издание СПбГПМА, 2007.-44 с.
6. Getting Started. Учебное пособие. М.Ю. Дайнеко, Н.А. Мордвинова. Издание СПбГПМА, 2010. – 44с.
7. Case History/ Medical Documentation. Учебное пособие. И.Л. Гальфанович, М.Ю. Дайнеко, Н.А. Мордвинова. Издание СПбГПМА, 2011.-32 с.
8. Test Yourself (part 1). Учебное пособие. М.Ю. Дайнеко, Н.А. Мордвинова. Издание СПбГПМА,2010.-40 с.
9. Test Yourself (part 2). Учебное пособие. М.Ю. Дайнеко, Н.А. Мордвинова. Издание СПбГПМА,2010.-20 с.
10. What is Inside? Методические указания по ознакомительному чтению на английском языке для студентов 1 и 2 курсов. М.Ю. Дайнеко, Н.А. Мордвинова, Д.А.Земляной. Издание СПбГПМА, 2008.-40 с.
11. Human Body. Методические указания по аналитическому чтению на английском языке для студентов 1 и 2 курсов. М.Ю. Дайнеко, Н.А. Мордвинова, Д.А.Земляной. Издание СПбГПМА, 2008.-40 с.
12. «Первая помощь» Методические указания для студентов 1 курса«ПЕРВОЙ ПОМОЩИ» (методические указания для студентов 1 курса) И.Л. Гальфанович, М.Ю. Дайнеко, Н.А. Мордвинова, Издание СПбГПМУ,2013
13. Учебное пособие “One-Minute Tests/Listen and Speak” И.И. Могилева, М.Ю. Дайнеко, М.М. Панкова Издание СПбГПМУ,2013
14. FOCUS ON BRITAIN Учебное пособие по страноведению. Н.В. Жуковская, М.Ю. Дайнеко
15. Учебное пособие “Medical Problems (Issue 1)”
16. Учебное пособие “Medical Problems (Issue 2)” предназначено для подготовки аспирантов разных медицинских специальностей
17. Учебное пособие “Case History/Medical Documentation” для работы по подготовке студентов разных медицинских специальностей в рамках элективного курса, посвящённого паспортизации пациента.

федеральное бюджетное государственное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсом русского языка

## ВОСПИТАТЕЛЬНАЯ РАБОТА

По дисциплине

«Иностранный язык паспортизация»

(наименование дисциплины)

Для

«Сестринское дело», 34.03.01

направления под-  
готовки

(наименование и код специальности)

Воспитательный процесс на кафедре организован на основе рабочей программы «Воспитательная работа» ФГБОУ ВО СПбГПМУ Минздрава России и направлен на развитие личности, создание условий для самоопределения и социализации обучающихся на основе социокультурных, духовно-нравственных ценностей и принятых в российском обществе правил и норм поведения в интересах человека, семьи, общества и государства, формирование у обучающихся чувства патриотизма, гражданственности, уважения к закону и правопорядку, человеку труда и старшему поколению, взаимного уважения, бережного отношения к культурному наследию и традициям многонационального народа Российской Федерации, природе и окружающей среде.

Воспитательная работа осуществляется в соответствии с отечественными традициями высшей школы и является неотъемлемой частью процесса подготовки специалистов.

Воспитание в широком смысле представляется как «совокупность формирующего воздействия всех общественных институтов, обеспечивающих передачу из поколения в поколение накопленного социально-культурного опыта, нравственных норм и ценностей».

Целью воспитания обучающихся ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет» Минздрава России является разностороннее развитие личности с высшим профессиональным образованием, обладающей высокой культурой, интеллигентностью, социальной активностью, качествами гражданина-патриота.

Основная задача в воспитательной работе с обучающимися - создание условий для раскрытия и развития творческих способностей, гражданского самоопределения и самореализации, гармонизации потребностей в интеллектуальном, нравственном, культурном и физическом развитии.

Наиболее актуальными являются следующие задачи воспитания:

1. Формирование высокой нравственной культуры.
2. Формирование активной гражданской позиции и патриотического сознания, правовой и политической культуры.
3. Формирование личностных качеств, необходимых для эффективной профессиональной деятельности.
4. Привитие умений и навыков управления коллективом в различных формах студенческого самоуправления.
5. Сохранение и приумножение историко-культурных традиций университета, преемственность в воспитании студенческой молодежи.

- б. Укрепление и совершенствование физического состояния, стремление к здоровому образу жизни, воспитание нетерпимого отношения к курению, наркотикам, алкоголизму, антиобщественному поведению.

Решить эти задачи возможно, руководствуясь в работе принципами:

- гуманизма к субъектам воспитания;
- демократизма, предполагающего реализацию системы воспитания, основанной на взаимодействии, на педагогике сотрудничества преподавателя и студента;
- уважения к общечеловеческим отечественным ценностям, правам и свободам граждан, корректности, толерантности, соблюдения этических норм;
- преемственности поколений, сохранения, распространения и развития национальной культуры, воспитания уважительного отношения, любви к России, родной природе, чувства сопричастности и ответственности за дела в родном университете.

На кафедре созданы оптимальные условия для развития личности обучающегося, где студентам оказывается помощь в самовоспитании, самоопределении, нравственном самосовершенствовании, освоении широкого круга социального опыта.

федеральное бюджетное государственное образовательное учреждение высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков с курсом русского языка

ДИСТАНЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ  
В УСЛОВИЯХ РАСПРОСТРАНЕНИЯ  
НОВОЙ КОРОНАВИРУСНОЙ ИНФЕКЦИИ COVID-19

По дисциплине «Иностранный язык (паспортизация)»  
(наименование дисциплины)

Для «Сестринское дело», 34.03.01  
направления под- (наименование и код специальности)  
готовки

В целях предотвращения распространения коронавирусной инфекции Университет по рекомендации Министерства здравоохранения Российской Федерации временно вынужден был перейти на дистанционную форму обучения.

При реализации образовательных программ с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в организации, осуществляющей образовательную деятельность, в Университете созданы условия для функционирования электронной информационно-образовательной среды, включающей в себя электронные информационные ресурсы, электронные образовательные ресурсы, совокупность информационных технологий, телекоммуникационных технологий, соответствующих технологических средств и обеспечивающей освоение обучающимися образовательных программ в полном объеме независимо от места нахождения обучающихся. (Федеральный закон от 29 декабря 2012 №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»).

Дистанционные образовательные технологии - образовательные технологии, реализуемые в основном с применением информационных и телекоммуникационных технологий при опосредованном (на расстоянии) или частично опосредованном взаимодействии обучающегося и педагогического работника (ГОСТ 52653-2006).

Под дистанционным обучением понимают взаимодействие обучающегося и преподавателя между собой на расстоянии, отражающее все присущие учебному процессу компоненты (цели, содержание, методы, организационные формы, средства обучения) и реализуемое специфическими средствами интернет-технологий или другими средствами, предусматривающими интерактивность. В настоящее время существуют и другие варианты этого термина: дистантное образование, дистанционное образование. При дистанционном обучении основным является принцип интерактивности во взаимодействии между обучающимися и преподавателем.

Структура дистанционного обучения представлена на рисунке 1:



Рис. 1 Структура дистанционного обучения

Преподаватель (субъект) должен выбрать средства обучения, которые соответствуют потребностям объекта, что полностью отражает структуру дистанционного взаимодействия.

Основные отличительные черты дистанционного образования от традиционного заключается в следующем:

1. Важной отличительной чертой дистанционного обучения является «дальнодействие», т.е. обучающийся и преподаватель могут находиться на любом расстоянии.
2. Экономическая эффективность, т.е. отсутствие транспортных затрат и затрат на проживание и т.п.

Введение дистанционного обучения в Университете позволило определить средства, с помощью которых оно реализуется: Zoom, Discord, Whereby, Skype, Moodle (модульная объектно-ориентированная динамическая учебная среда).

Электронная образовательная среда Moodle (ЭОС Moodle) – бесплатная система электронного обучения, с простым и понятным интерфейсом, надежная, адаптированная под различные устройства с различными операционными системами, которая дает возможность проектировать и структурировать образовательные курсы на усмотрение Университета и каждой кафедры.

В условиях, когда невозможно осуществлять образовательный процесс в традиционной форме и традиционными средствами, существуют альтернативы. Альтернативные формы, методы и средства обучения не могут заменить традиционные, и они требуют оптимизации и доработки, но в условиях форс-мажорных обстоятельств могут быть реализованы.